

# Foglio Informativo 1

## Capire l'invalidità in Australia

Questo foglio informativo è stato sviluppato da AMPARO Advocacy per fornire a persone in comunità culturalmente e linguisticamente diverse la traduzione delle informazioni sull'invalidità.

1. Cosa è un'invalidità?
2. L'invalidità in Australia
3. Tipi d'invalidità
4. Ottenere assistenza precoce
5. Ottenere l'aiuto di cui hai bisogno
6. Dove trovare aiuto
7. Cambiamenti dei servizi ai disabili
8. Accesso agli interpreti
9. Ottenere aiuto per farsi sentire



## 1. Cosa è un'invalidità?

Una persona potrebbe essere disabile se ha difficoltà nel curare se stessa, nel camminare o muoversi, nel sentire o vedere o pensare con chiarezza o nell'apprendere e potrebbe avere problemi a svolgere le attività quotidiane.

Un'**invalidità** può essere causata da un incidente, da un trauma, da una malattia o solo da qualcosa con cui si nasce. Un'invalidità di solito è presente per un lungo periodo di tempo e può durare per tutta la vita. Per cui una invalidità non è essere malati per un paio di mesi o fratturarsi un osso che poi guarisce.

Anche le capacità della persona possono essere colpite dal modo in cui gli altri potrebbero pensare di lei (atteggiamenti) e l'ambiente fisico, se può muoversi in casa, al lavoro o nella comunità, se può far uso dei mezzi di trasporto pubblici e come viene trattata dalla sua comunità.

## 2. I disabili in Australia

In Australia, i disabili hanno gli stessi diritti e possono fare le stesse cose che fanno gli altri. Ad esempio, hanno diritto ad essere trattati equamente, ad imparare e a lavorare, a scegliere dove abitare e a come vivere la loro vita.

I disabili possono avere una buona qualità di vita, realizzare i propri sogni ed obiettivi e partecipare e contribuire alla comunità. I disabili hanno molte capacità ed abilità e sono in grado di impararne di nuove.

I disabili vogliono essere inclusi in ogni aspetto della vita familiare e comunitaria e la legislazione australiana li aiuta in questo. In Australia, è contro la legge discriminare una persona disabile.

Essere disabile potrebbe significare che la persona fa le cose in maniera diversa e che può aver bisogno di diversi tipi di assistenza (aiuto). Potrebbe aver bisogno di aiuto per:

- fare il bagno o la doccia
- vestirsi
- andare o alzarsi dal letto
- parlare ed essere capito
- fare la spesa
- partecipare alla vita comunitaria
- recarsi al lavoro o ad appuntamenti medici
- acquistare attrezzature tipo sedia a rotelle
- curare la propria casa e avere una buona qualità di vita.

### 3. Tipi d'invalidità

#### Invalidità intellettuale

I disabili intellettuali possono avere più problemi degli altri nell'imparare cose nuove, nel risolvere problemi, nel concentrarsi e nel tenere a memoria. Le cause più comuni sono -

- Essere nati disabili
- Problemi durante la gravidanza (ad esempio, non ricevere abbastanza ossigeno)
- Problemi di salute
- Non avere abbastanza cibo o non ricevere abbastanza cure mediche di qualità

#### Invalidità fisica

L'invalidità fisica colpisce il funzionamento del corpo della persona o la capacità di muoversi, ad esempio camminare o controllare la vescica oppure può colpire parte del corpo, ad esempio non avere un braccio o una gamba. Le cause d'invalidità fisica sono molte: una persona può essere nata disabile, può diventarlo a seguito di un incidente o di una malattia. L'invalidità fisica comprende lesioni vertebrali, paralisi cerebrale e sclerosi multipla.

#### Invalidità neurologica

Un'invalidità neurologica colpisce il modo in cui il cervello tratta le informazioni e comunica con il resto del corpo, ad esempio il modo di parlare, di pensare e di muoversi. Si può essere nati così, sviluppare l'invalidità con gli anni oppure diventare disabili a causa di un incidente.

#### Malattie mentali

Coloro che soffrono di malattie mentali potrebbero trovare difficoltà nel modo in cui pensano, percepiscono o si comportano, il che può influenzare i loro rapporti, la loro capacità di lavorare e di vivere. Ad esempio una persona potrebbe soffrire di una depressione acuta che influenza la sua capacità

di partecipare alla vita di tutti i giorni. Ciò può avere un impatto sulle sue relazioni, sul suo lavoro e sul suo godimento della vita.

### **Invalidità sensoriale**

Comprende la perdita di udito, menomazioni visive o della parola.

### **Lesioni cerebrali acquisite**

Una lesione cerebrale acquisita è una qualsiasi lesione cerebrale acquisita dopo la nascita. Può essere causata da incidenti automobilistici, sportivi o altri incidenti, un colpo apoplettico, un tumore cerebrale, alcol, abuso di droghe o avvelenamento. Le conseguenze di una lesione cerebrale acquisita possono essere minori e di breve durata oppure possono essere gravi e per tutta la vita.

### **Autismo**

Chi soffre di autismo potrebbe avere difficoltà con il linguaggio o con la comunicazione e nell'apprendimento delle capacità sociali e può essere sensibile ai suoni, al tatto, ai sapori, agli odori, alla luce o ai colori.

## **4. Ottenere assistenza precoce**

Se ritieni che tuo figlio sia disabile, ottenere assistenza precoce può aiutare il bambino a crescere ed a svilupparsi e potrebbe significare che le sue esigenze saranno inferiori più in là.

Un'assistenza precoce può aiutare le famiglie a capire l'invalidità del proprio figlio e a fornire un buon aiuto per il bambino.

## **5. Ottenere il sostegno di cui hai bisogno**

Alcuni disabili e le loro famiglie hanno trovato difficoltà nell'ottenere l'aiuto di cui hanno bisogno. È importante che tu capisca che cosa è l'invalidità. Parla con il tuo medico su come capire se sei disabile. Ci sono servizi e sostegni che possono aiutare i disabili e le loro famiglie.

## **6. Dove ottenere aiuto**

Se abiti nel Queensland e tu o un tuo familiare ha bisogno di aiuto adesso, chiama il 13 74 68 e chiedi di parlare con qualcuno dei Servizi per i Disabili riguardo alla tua situazione.

## **7. Nuovi cambiamenti per aiutare i disabili**

Nei prossimi 3 anni ci saranno sostanziali cambiamenti e miglioramenti su come i disabili e le loro famiglie possono ricevere il sostegno di cui hanno bisogno. Puoi tenerti aggiornato visitando il sito del National Disability Insurance Scheme [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) o chiamandoli al numero 1800 800 110 o 131 450 se hai bisogno di un interprete.

## 8. Hai bisogno di un interprete o della traduzione delle informazioni?

Tutti i servizi per i disabili finanziati dal Governo Satale del Queensland devono fornire interpreti quando richiesto e tu puoi chiedere un interprete. Anche il National Disability Insurance Scheme fornisce interpreti. **Gli interpreti vengono formati e sono tenuti a mantenere le tue informazioni riservate.** Anche i Servizi dovrebbero darti informazioni in modo tale che tu possa capirle, ad esempio, puoi chiedere loro di tradurre le informazioni nella tua lingua.



## 9. Sostegno di pubblica difesa

Se hai bisogno di aiuto per parlare di ciò di cui hai bisogno, potresti farti aiutare da un'ente di difesa pubblica.

Nel Queensland, puoi contattare-

|  |              |
|--|--------------|
| AMPARO Advocacy (Brisbane)   | 3354 4900    |
| Capricorn Citizen Advocacy (Rockhampton)   | 4922 0299    |
| Gold Coast Advocacy  | 5564 0355    |
| Independent Advocacy Townsville  | 4725 2505    |
| Ipswich Regional Advocacy Service  | 3281 6006    |
| Mackay Advocacy Inc  | 4957 8710    |
| Queensland Advocacy Incorporated   | 3844 4200    |
| Rights In Action Incorporated (Cairns)   | 4031 7377    |
| Speaking Up For You (Brisbane/ Caboolture)   | 3255 1244    |
| Sunshine Coast Citizen Advocacy  | 5442 2524    |
| The Advocacy and Support Centre (Ipswich)  | 3812 7000    |
| The Advocacy and Support Centre (Toowoomba)  | 4616 9700    |
| People with Disability Australia<br>(Bundaberg, Fraser Coast, Logan, Mt Isa, Sunshine Coast) | 1800 422 015 |



## Reclamare va bene.

Ricordati, se ti hanno detto di contattare un'organizzazione, ma questi non ti aiutano, non c'è niente di male a tornare indietro e chiedere una migliore assistenza oppure reclamare.

Se ritieni di essere stato discriminato a causa della tua cultura o invalidità, puoi anche contattare la Commissione Anti Discriminazione del Queensland al numero 1300 130 670.

---

Queste informazioni sono state preparate da AMPARO Advocacy Inc. Anche se abbiamo fatto tutto il possibile per garantire che siano corrette al momento di pubblicarle, questo materiale è inteso come informazione generale e potrebbe non essere preciso, aggiornato o completo rispetto alla tua situazione. Si raccomanda vivamente di ottenere pareri individuali.